

**Ansprache von Balbina Rebollar Batalla**  
**zur Zentralen Kranzniederlegung am Volkstrauertag in Neuengamme**  
**14. November 2021**

*Balbina Rebollar Batalla ist Präsidentin des spanischen Häftlingsverbandes Amical Neuengamme España. Ihr Vater Evaristo Rebollar kämpfte gegen die Franquisten im Spanischen Bürgerkrieg und in der französischen Résistance. Die Nationalsozialisten deportierten ihn nach Deutschland, wo er im Außenlager des KZ Neuengamme Helmstedt-Beendorf Zwangsarbeit leisten musste.*

"Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin,  
sehr geehrte Frau Präsidentin,  
sehr geehrte Familienangehörige,  
sehr geehrte Damen und Herren,

mein Name ist Balbina Rebollar, mein Vater war Evaristo Rebollar. Unsere Familie lebt in Gijón, Spanien. Am 21. Mai 1944 wurde mein Vater aus dem französischen Compiègne in das Konzentrationslager Neuengamme deportiert. Ich möchte Ihnen heute erzählen, wie es dazu kam! Die Geschichte beginnt mit dem Spanischen Bürgerkrieg:

Die Belagerung der Stadt Gijón an der Atlantikküste fällt praktisch mit dem Beginn des Krieges am 18. Juli 1936 zusammen: 15 Monaten lang Bombenangriffe aus der Luft und vom Meer. Die Legion Condor wirft Bomben aus der Luft. Mein Vater, Evaristo, verfolgt das Geschehen von seinem Dorf aus 20 Kilometer Entfernung. Gijón fällt im Oktober 1937. Die Unterdrückung beginnt. Mein Vater und Onkel verteidigen die Republik mit Waffen. Am 3. März 1938 wird mein Grossvater auf dem Friedhof von Sucu in Gijón erschossen. Meine Tante, ein 15-jähriges Mädchen, wird verhaftet und zur Strafe werden ihr die Haare abrasiert. Ab April 1938 kämpft mein Vater in Katalonien und wird dort verwundet. Schätzungen gehen davon aus, dass etwa eine halbe Million Menschen vor Franco ins Ausland flüchten, unter ihnen mein Vater und Onkel. Mit Beginn des Zweiten Weltkrieges kehren viele nach Spanien zurück. Nach der Besetzung Frankreichs 1940 befinden sich aber noch etwa 140.000 Spanier im Land. Sie werden als "Rotspanier" beschimpft.

Ihr Schicksal ?

Zwangsarbeit für das Vichy-Regime und Hitler, Internierung, Haft und Deportation in Konzentrationslager. Um die 10.000 Spanier:innen werden in Konzentrationslagern inhaftiert. Sie sind die ersten Westeuropäer, die im August des Jahres 1940 deportiert werden, und sie sind auch genau vier Jahre später im letzten Zug. Die genaue Zahl der Spanier:innen, die in Neuengamme inhaftiert waren, werden wir nie wissen. Auch nicht ihre Namen. Viele Familien in Spanien kennen den Verbleib von Familienangehörigen nicht, die während des Krieges weggingen und nie wieder kamen. Viele von ihnen kamen in Konzentrationslager. Die Propaganda des franquistischen Regimes verbreitete das Gerücht, der Vater, der Bruder, der Sohn hätten ihre Familie einfach verlassen. Das absolute Vergessen, niemand sucht sie, niemand erinnert sich ihrer. Wiedergutmachung ist auch heute, 46 Jahre nach dem Tod des Diktators, ein ausstehendes Thema in der spanischen Gesellschaft.

Wer seine Geschichte nicht kennt, ist verdammt sie zu wiederholen.

Ehre und Ruhm unseren Deportierten, die für die Republik kämpften und gegen den Faschismus!"

*Spanische Fassung auf der folgenden Seite. Es gilt das gesprochene Wort.*

"Señora alcaldesa, queridos familiares, señoras y señores:

Mi nombre es Balbina Rebollar, mi padre era Evaristo Rebollar. Nuestra familia vive en Gijón, España. Mi padre fue deportado el 21 de mayo de 1944 desde Compiègne en Francia al campo de concentración de Neuengamme. Hoy les quiero contar su historia: Ésta empieza con la Guerra de España. El sitio de la ciudad de Gijón se inicia prácticamente al día siguiente del comienzo de la Guerra de España el 18 de julio de 1936: 15 meses de bombardeos por mar y aire. Por aire ataca la Legión Cóndor alemana. Mi padre, Evaristo, lo puede ver desde su pueblo a 20 km de distancia. En octubre de 1937 Gijón cae a manos de los sublevados. Empieza la represión. Mi padre y su hermano mayor combaten por la República. Mi abuelo Eulogio es fusilado el 3 de marzo de 1938 en el cementerio de Sucu en Gijón. Detienen a mi tía, una niña de 15 años, y le rapan el pelo. A partir de abril de 1938 mi padre lucha en Cataluña donde es herido. Se calcula que medio millón de españoles, entre ellos mi padre y su hermano, huyen de la represión franquista. Con el inicio de la Segunda Guerra Mundial muchos vuelven a España. Cuando Alemania ocupa Francia en 1940 deben quedar cerca de 140.000 españoles en Francia. Los llaman despectivamente "Rotspanier". Les espera: trabajo forzado para Vichy y Hitler, internamiento, prisión y deportación a los campos de concentración. Casi 10.000 acaban en un campo de concentración. Los españoles son los primeros europeos occidentales en ser deportados en agosto de 1940 y en el último convoy, en agosto de 1944, también iban mayormente españoles. Mi padre es deportado el 21 de mayo de 1944 en tren desde Compiègne y llega a Neuengamme 3 días más tarde. Nunca sabremos el número definitivo de españoles que pasaron por este campo. Ni tampoco sus nombres. En España sigue habiendo familias que desconocen el destino de su familiar que se fue durante la guerra y no volvió. Muchos acabaron en un campo de concentración en Alemania. La propaganda franquista hacía creer que el padre, hermano, marido había abandonado a su familia. El olvido completo: nadie los busca, nadie los recuerda. La reparación es y sigue siendo aún hoy en día, 46 años después de la muerte del dictador, una de las asignaturas pendientes de la sociedad española. Las sociedades que olvidan su pasado están condenadas a repetirlo.

¡Honor y Gloria a nuestros deportados que lucharon por la República y contra la barbarie fascista!"